

Chariot de travail (Vhc.spécial) *	Marque C L A A S	Dominator 80	Fiche d'homologation n° CH 5160 12
MOYENS D'IDENTIFICATION "Dominator 80" de chaque côté sur capot arrière et sur plaquette du constructeur, latéralement sur plateforme à droite "80" devant le No de châssis			
Numéro du châssis frappé _____ à droite frontalement sur châssis Signe d'identification du moteur frappé "372 UC" sous la pompe à injection Constructeur <u>Gebr. CLAAS GmbH, Harzewinkel (D)</u> Importateur <u>Allamand SA, Morges **</u>			
CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. roues AV.</u> Direction <u>Orbitrol, s. roues AR</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>hydr.exp.int.s.arbres transmission, 2cyl.princip.</u> Frein auxiliaire <u>méc. à ruban extér., 2 pédales avec verrou</u> Frein stationn. <u>s. arbre intermédiaire de la boîte</u> Transmission <u>variateur + boîte mécanique</u> Nombre vit. <u>3</u> Blocage differ. _____ Vitesse max.: <u>22 km/h (2550 t/min)</u>		MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>PERKINS</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>372 UC</u> Position <u>centre</u> Nombre cyl. <u>6</u> Alésage <u>101</u> Course <u>127</u> Cylindr. <u>6102</u> cm <sup>3</sup> CV-Impot <u>31,08</u> CV-puiss. <u>123</u> (DIN) à <u>2500</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2550</u> t/m Amortissement bruit <u>1/490x190x130</u> Bacharach: <u>1,0</u>	
CARROSSERIE Forme <u>moissonneuse-batteuse</u> Nombre portes _____ Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV _____ ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____			
DIMENSIONS Voie AV <u>2440</u> AR <u>2050</u> Diam. braquage G <u>13,0</u> DR <u>12,5</u> Empattement <u>3385</u> ( / / / ) Longueur _____ Largeur _____ Hauteur _____ Porte à faux AV <u>1450</u> AR <u>2295</u> lat. _____		POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL A vide <u>4210</u> _____ <u>1930</u> <u>6140</u> Charge utile _____ Total _____ <u>6140</u> Garantie fabr. _____ <u>8000</u> Dimens. pneus <u>23,1/18-26 10PR 12.5/12-18 6PR</u> Charge p. essieu <u>6840(1,4)</u> <u>3400(1,75)</u> de l'ensemble Poids maxi remorquable _____ kg.	
Distance depuis le volant vers l'AV= 875			

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v

Feux de route HELLA K 11103 Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement Bilux Feux de position A (E)

Feux de gabarit 1/ R (E) à l'AR Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur BOSCH 0320023001 Niv. sonore 94 ( A )

Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières R-S1 (E) Catadioptrés AR+latér.=I(E)

Feux stop \_\_\_\_\_ Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_ Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur 2/ de chaque côté Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. schema IV

AV 1 (E) AV- latér. K 12651 AR 2a (E)

Feu tournant orange Lampes de travail 1/séparé

1 cale d'arrêt 390x230x180

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION  
 Chariot de travail (Vhc.spécial) \*  
 Marque & type CLAAS Dominator 80

Homologation n° CH 5160 12  
 Forme de la carr. moissonneuse-batteuse

Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant )  
 Poids à vide 6140 Carburant D  
 CV 31,08  
 Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 6102 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 6140 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 86003022

- \*) Vhc. spécial: Largeur 3000 mm
- \*\* ) Importateurs: Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz; Fried Landmaschinen AG, Koblenz;  
 H. Meier, Landmaschinen, Marthalen/ZH

§) Equipement électrique à l'AV trop haut, admis pour raisons techniques.  
Balisage jaune/noir: à l'AR et sur les 2 supports des feux.

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- le tube de vidange et les échelles latérales doivent être repliés et assurés.
- la table de coupe doit être transportée séparément.

Remorque pour le transport de la table de coup, voir fiche complémentaire I.

Lieu et date de l'expertise

Morges, 25.4.73

La commission d'expertise

Chariot de travail  
(Vhc.spécial)Marque  
C L A A SType  
Dominator 80Fiche d'homologation n°  
CH 5160 12FICHE COMPLÉMENTAIRE I.Remorque de travail agricole pour le transport de la table de coupe

Marque	CLAAS	)sur plaquette du constructeur, à droite sur
Type	ST 11-17	)le timon.
No du châssis frappé à l'avant en haut sur le timon.	(730161)	
Nombre d'essieu	1	
Nombre de roues	2	
Frein de stationnement	méc., à exp. int., à câble, levier et segment	
Dispositif d'attelage	anneau $\emptyset$ 40 mm	
Vitesse maximum	25 km/h	
Voie	2240 mm	Poids total 1310 kg
Longueur (variable)	8000	Poids garanti 1500
Largeur	2400	Pneus 195 R 14
Hauteur	2000	Charge 1360 (2,5)
Porte à faux AR	2100	
Distance essieu-anneau	5900	
Feux de gabarit	AV + à l'AR vers l'AV = A (E)	
Feux arrières	R-S1 (E)	
Climoteurs	2a (E)	
Catadioptrés AV + latér.	I (E)	
AR	III (E)	
Cale	1/ 270 x 145 x 110 mm	

Cette carte remplace le BT CH 9164 02 du 22.6.72.